

1990

c A.13 Agricultural Research Institute of Ontario Act/Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

Ontario

© Queen's Printer for Ontario, 1990

Follow this and additional works at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso>

Bibliographic Citation

Agricultural Research Institute of Ontario Act, RSO 1990, c A.13 / *Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario*, SRO 1990, c A.13

Repository Citation

Ontario (1990) "c A.13 Agricultural Research Institute of Ontario Act/Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario," *Ontario: Revised Statutes*: Vol. 1990: Iss. 1, Article 15.

Available at: <http://digitalcommons.osgoode.yorku.ca/rso/vol1990/iss1/15>

CHAPTER A.13

Agricultural Research Institute of Ontario Act

Definitions

1. In this Act,

“Director of Research” means the administrator of the Agricultural Research Institute of Ontario; (“directeur de la recherche”)

“Minister” means the Minister of Agriculture and Food; (“ministre”)

“research” means research carried out and services provided in respect of agriculture, veterinary medicine and household science; (“recherche”)

“Research Institute” means the Agricultural Research Institute of Ontario. (“Institut de recherche”) R.S.O. 1980, c. 13, s. 1.

Agricultural Research Institute of Ontario continued

2.—(1) The Agricultural Research Institute of Ontario, a body corporate responsible to the Minister, is continued under the name Agricultural Research Institute of Ontario in English and Institut de recherche agricole de l'Ontario in French. R.S.O. 1980, c. 13, s. 2 (1), *revised*.

Composition of Research Institute

(2) The Research Institute shall consist of not more than fifteen members appointed by the Lieutenant Governor in Council.

Chair, vice-chair

(3) The Lieutenant Governor in Council shall appoint from the persons appointed under subsection (2) a chair and a vice-chair of the Research Institute.

Term of appointment

(4) An appointment under subsection (2) shall be for a term of not more than three years but any person is eligible for reappointment.

Expiration of term

(5) When the term of a member of the Research Institute expires, he or she continues to be a member until a successor is appointed.

Quorum

(6) A majority of the members of the Research Institute constitutes a quorum.

Absence of chair

(7) The vice-chair shall, in the absence or disability of the chair, possess and exercise the powers and duties of the chair.

Remuneration

(8) The members of the Research Institute shall receive such remuneration and expenses

CHAPITRE A.13

Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

«directeur de la recherche» L'administrateur de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario. («Director of Research»)

«Institut de recherche» L'Institut de recherche agricole de l'Ontario. («Research Institute»)

«ministre» Le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation. («Minister»)

«recherche» La recherche qui est effectuée et les services qui sont fournis et qui ont trait à l'agriculture, à la médecine vétérinaire et aux arts ménagers. («research») L.R.O. 1980, chap. 13, art. 1.

2 (1) L'institut appelé Agricultural Research Institute of Ontario est maintenu à titre de personne morale responsable devant le ministre sous le nom d'Institut de recherche agricole de l'Ontario en français et sous le nom de Agricultural Research Institute of Ontario en anglais. L.R.O. 1980, chap. 13, par. 2 (1), *révisé*.

Maintien de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

(2) L'Institut de recherche se compose d'au plus quinze membres qui sont nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil.

Composition de l'Institut de recherche

(3) Le lieutenant-gouverneur en conseil choisit le président et le vice-président de l'Institut de recherche parmi les membres nommés conformément au paragraphe (2).

Président et vice-président

(4) Les membres nommés aux termes du paragraphe (2) le sont pour un mandat d'une durée d'au plus trois ans mais leur mandat est renouvelable.

Mandat des membres

(5) Lorsque le mandat d'un membre de l'Institut de recherche se termine, ce membre continue de siéger jusqu'à la nomination de son successeur.

Expiration du mandat

(6) La majorité des membres de l'Institut de recherche constitue le quorum.

Quorum

(7) En cas d'absence ou d'empêchement du président, le vice-président possède et exerce les pouvoirs et fonctions du président.

Absence du président

(8) Les membres de l'Institut de recherche reçoivent la rémunération et les indemnités

Rémunération

as the Lieutenant Governor in Council determines. R.S.O. 1980, c. 13, s. 2 (2-8).

Duties of
Research
Institute

3. The duties and responsibilities of the Research Institute are,

- (a) to make rules governing its procedures;
- (b) to appoint an executive committee and such other committees as it considers advisable and to delegate to any such committee any of its duties and responsibilities;
- (c) to inquire into programs of research in respect of agriculture, veterinary medicine and household science;
- (d) to select and recommend areas of research for the betterment of agriculture, veterinary medicine and household science; and
- (e) to stimulate interest in research as a means of developing in Ontario a high degree of efficiency in the production and marketing of agricultural products. R.S.O. 1980, c. 13, s. 3.

Property

4.—(1) All property heretofore or hereafter granted, conveyed, devised or bequeathed for purposes of research to, or to any person in trust for, any institution of the Ministry of Agriculture and Food that is engaged in research is vested in the Research Institute, subject to any trust affecting the same.

Money for
research

(2) The Research Institute may take by gift, grant, donation or bequest money for use in research.

Idem

(3) Money received by the Research Institute under subsection (2) shall be held in trust by the Director of Research and shall be allocated for programs of research in accordance with the terms, if any, of the gift, grant, donation or bequest. R.S.O. 1980, c. 13, s. 4.

Expenditure

5. Except with the approval of the Minister, the Research Institute shall not incur any liability or make any expenditure that is not provided for in the income for the Research Institute unless provided for by money appropriated therefor by the Legislature or for which funds otherwise have been furnished therefor. R.S.O. 1980, c. 13, s. 5.

Audit of
accounts

6. The accounts of the Research Institute are subject to audit by the Provincial Auditor. R.S.O. 1980, c. 13, s. 6.

Annual
report

7. The Research Institute shall submit an annual report on its affairs to the Minister, who shall submit the report to the Lieutenant Governor in Council and shall then lay the

que fixe le lieutenant-gouverneur en conseil. L.R.O. 1980, chap. 13, par. 2 (2) à (8).

3 Les fonctions et les responsabilités de l'Institut de recherche sont les suivantes :

Fonctions de
l'Institut de
recherche

- a) fixer des règles régissant ses procédures;
- b) nommer un bureau et les autres comités qu'il estime nécessaires et leur déléguer ses fonctions et ses responsabilités;
- c) examiner les programmes de recherche qui ont trait à l'agriculture, à la médecine vétérinaire et aux arts ménagers;
- d) choisir et recommander des domaines de recherche pour l'amélioration de l'agriculture, de la médecine vétérinaire et des arts ménagers;
- e) susciter de l'intérêt pour la recherche comme moyen de développer en Ontario une grande efficacité dans la production et la commercialisation de produits agricoles. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 3.

4 (1) Sont acquis à l'Institut de recherche, sous réserve des fiducies les grevant, les biens qui, à des fins de recherche, sont ou seront par la suite cédés ou légués à un établissement du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation qui fait de la recherche, ou donnés en fiducie à une personne au profit d'un tel établissement.

Biens

(2) L'Institut de recherche est autorisé à accepter des sommes destinées à la recherche qui lui sont versées par voie de donations, de subventions, de dons ou de legs.

Sommes destinées à la
recherche

(3) Les sommes que reçoit l'Institut aux termes du paragraphe (2) sont détenues en fiducie par le directeur de la recherche et sont affectées aux programmes de recherche conformément aux conditions rattachées aux donations, subventions, dons ou legs, le cas échéant. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 4.

Idem

5 Sauf avec l'approbation du ministre, l'Institut de recherche ne contracte aucune obligation ni ne fait aucune dépense qui n'est pas prévue dans le revenu de l'Institut de recherche à moins que celles-ci ne soient couvertes par des sommes affectées à cette fin par la Législature ou que des fonds aient été fournis par ailleurs à cette fin. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 5.

Dépenses

6 Le vérificateur provincial peut vérifier les comptes de l'Institut de recherche. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 6.

Vérification
des livres de
comptes

7 L'Institut de recherche présente un rapport annuel au ministre concernant les affaires de l'Institut. Le ministre présente ce rapport au lieutenant-gouverneur en conseil et le

Rapport
annuel

report before the Assembly if it is in session or, if not, at the next session. R.S.O. 1980, c. 13, s. 7.

Other
reports

8. The Research Institute shall submit to the Minister such reports on its financial affairs and the progress of its work as the Minister from time to time requires. R.S.O. 1980, c. 13, s. 8.

Director of
Research

9.—(1) There shall be a Director of Research appointed by the Lieutenant Governor in Council who shall be the administrator of the business and affairs of the Research Institute.

Duties of
Director

(2) The duties and responsibilities of the Director of Research are,

- (a) to co-ordinate programs of research of the Research Institute with programs in comparable areas of research by other institutions and organizations;
- (b) to select, develop and maintain research programs in accordance with the needs of agriculture, veterinary medicine and household science in Ontario;
- (c) to maintain a balance of effort in research among various areas of research;
- (d) to inquire into the efficiency of programs of research undertaken in conjunction with academic work at other institutions of learning and research in Ontario;
- (e) to establish the operational budgets of the Research Institute for programs of research in agriculture, veterinary medicine and household science at the Ontario Agricultural College, the Ontario Veterinary College and the Macdonald Institute or any of them and at institutions of the Ministry of Agriculture and Food that are engaged in research and at other institutions in Ontario where the facilities and personnel are available for such programs; and
- (f) to determine matters of integration of research with the academic work of the Ontario Agricultural College, the Ontario Veterinary College and the Macdonald Institute and institutions of learning and research that are administered by the Ministry of Agriculture and Food. R.S.O. 1980, c. 13, s. 9.

dépose ensuite devant l'Assemblée. Si celle-ci ne siège pas, il le dépose à la session suivante. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 7.

Autres rap-
ports

8 L'Institut de recherche présente au ministre les autres rapports concernant les affaires financières de l'Institut et l'évolution de ses travaux que celui-ci exige. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 8.

Directeur de
la recherche

9 (1) Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un directeur de la recherche qui administre les affaires et les activités de l'Institut de recherche.

Fonctions du
directeur

(2) Le directeur de la recherche a les fonctions suivantes :

- a) coordonner les programmes de recherche de l'Institut avec des programmes de recherche d'autres établissements et organisations dans des domaines similaires;
- b) choisir, élaborer et maintenir des programmes de recherche correspondant aux besoins de l'agriculture, de la médecine vétérinaire et des arts ménagers en Ontario;
- c) maintenir des efforts équilibrés en matière de recherche entre différents domaines de recherche;
- d) examiner l'efficacité de programmes de recherche entrepris conjointement avec des travaux académiques dans d'autres établissements d'enseignement et de recherche situés en Ontario;
- e) établir les budgets de fonctionnement de l'Institut de recherche pour des programmes de recherche en agriculture, en médecine vétérinaire et en arts ménagers offerts au Collège d'agriculture de l'Ontario, au Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario et à l'Institut Macdonald ou à l'un de ces établissements ainsi qu'aux établissements du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation qui effectuent des travaux de recherche et à d'autres établissements de l'Ontario qui disposent des installations et du personnel pour de tels programmes;
- f) déterminer les questions portant sur l'intégration des projets de recherche et des travaux académiques du Collège d'agriculture de l'Ontario, du Collège de médecine vétérinaire de l'Ontario et de l'Institut Macdonald ainsi que d'autres établissements d'enseignement et de recherche qui sont administrés par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 9.

Supervision
by Director

10. The Director of Research shall have supervision over every program of research for which funds have been supplied by the Research Institute. R.S.O. 1980, c. 13, s. 10.

10 Le directeur de la recherche est chargé de la surveillance de tous les programmes de recherche pour lesquels des fonds ont été fournis par l'Institut de recherche. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 10.

Surveillance
par le direc-
teur

Estimates of
expenditures

11. The Director of Research shall prepare and submit to the Minister an estimate of all expenditures required during the next ensuing year. R.S.O. 1980, c. 13, s. 11.

11 Le directeur de la recherche prépare et soumet au ministre une estimation des dépenses prévues pour l'année suivante. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 11.

Dépenses
prévues

Comptroller

12.—(1) There shall be a Comptroller for the Research Institute who is responsible to the Director of Research.

12 (1) L'Institut de recherche a un contrôleur qui relève du directeur de la recherche.

Contrôleur

Duties of
Comptroller

(2) The Comptroller shall,

(2) Le contrôleur a les fonctions suivantes :

Fonctions du
contrôleur

- (a) supervise the business affairs of the Research Institute;
- (b) prepare the budget for the Research Institute;
- (c) prepare such financial reports and statistical surveys as may be required by the Director of Research or by the Minister; and
- (d) perform such other duties and functions as may be assigned to him or her from time to time by the Director of Research or by the Research Institute. R.S.O. 1980, c. 13, s. 12.

- a) surveiller les affaires de l'Institut de recherche;
- b) préparer le budget de l'Institut de recherche;
- c) préparer les rapports financiers et les études statistiques qu'exigent le directeur de la recherche ou le ministre;
- d) exercer les autres fonctions et s'acquitter des tâches dont il peut être chargé par le directeur de la recherche ou par l'Institut de recherche. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 12.

Power to
acquire
patents, etc.

13. Subject to the approval of the Minister, the Research Institute may purchase or arrange for the use of any invention or any interest therein, or any rights in respect thereof, or any secret or other information as to any invention, and apply for, purchase or otherwise acquire, any patents, interest in patents, licences or other rights conferring any exclusive or non-exclusive or limited right to make, use or sell any invention or inventions and to use, exercise, develop, dispose of, assign or grant licences in respect of or otherwise turn to account the property rights or information so acquired, and possess, exercise and enjoy all the rights, powers and privileges that the owner of any invention or any rights in respect thereof or the owner of a patent or invention or of any rights thereunder may possess, exercise and enjoy. R.S.O. 1980, c. 13, s. 13.

13 Sous réserve de l'approbation du ministre, l'Institut de recherche peut acheter ou prendre les dispositions nécessaires pour utiliser une invention ou un droit sur celle-ci, ou des droits à l'égard de celle-ci, ou des renseignements secrets ou autres au sujet d'une invention; il peut, en outre, faire des demandes en vue d'acquérir, notamment par achat, des brevets, des droits sur des brevets, des permis ou d'autres droits qui confèrent un droit exclusif, non-exclusif ou limité de fabriquer, d'utiliser ou de vendre toute invention et d'utiliser, d'exercer, d'élaborer, et de tirer profit des droits de propriété ou des renseignements ainsi acquis notamment par aliénation ou cession de permis; et il peut posséder, exercer et jouir des droits, pouvoirs et privilèges que peut posséder, exercer et dont peut jouir le propriétaire d'une invention ou des droits s'y rattachant, ou le propriétaire d'un brevet ou d'une invention ou des droits en découlant. L.R.O. 1980, chap. 13, art. 13.

Pouvoir d'ac-
quérir des
brevets, etc.